

UNIVERSIDAD ESTATAL DE PIAUÍ – UESPI
CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y LETRAS - CCHL
LICENCIATURA PLENA EN LETRAS-ESPAÑOL

RAIMUNDA DA SILVA SOUSA PIRES

**YOU TUBE COMO HERRAMIENTA DE AYUDA EN EL APRENDIZAJE DEL
IDIOMA ESPAÑOL: Un análisis del canal *Vamos a hablar español.***

TERESINA - PI
2024
RAIMUNDA DA SILVA SOUSA PIRES

**YOU TUBE COMO HERRAMIENTA DE AYUDA EN EL APRENDIZAJE DEL
IDIOMA ESPAÑOL: Un análisis del canal *Vamos a hablar español*.**

Trabajo de Conclusión de Curso presentado al
Curso de Licenciatura en Letras-español, de la
Universidad Estatal de Piauí, como parte de los
requisitos para la obtención del título de
graduado(a) en Letras.

Orientador(a): Prof. esp. José Ubirani Silva
Leal.

TERESINA
2024
RAIMUNDA DA SILVA SOUSA PIRES

**YOU TUBE COMO HERRAMIENTA DE AYUDA EN EL APRENDIZAJE DEL
IDIOMA ESPAÑOL: Un análisis del canal *Vamos a hablar español*.**

Monografía presentada al Curso de Licenciatura en Letras-Español, de la Universidad Estatal de Piauí, como parte de los requisitos para la obtención del título de graduado(a) en Letras.

Orientador(a): Prof. esp. José Ubirani Silva Leal.

Aprobada el: ____ / ____ / ____

BANCA EXAMINADORA

Prof. Esp. José Ubirani Silva Leal
Universidad Estatal del Piauí - UESPI

Miembro
Universidad ...

Miembro
Universidad ...

A mi padre, mi madre, esposo y mi hijo y hija.

AGRADECIMIENTOS

Agradezco primeramente a Dios, pues él me da fuerza para pelear todas las batallas de la vida y superar todas las dificultades que se presenten y además ayúdame en la constante busqueda del conocimiento.

Agradezco a mi madre María do Amparo y a mi padre Manoel Lopes por no permitir que yo olvide la importancia de los estudios y la educación en mi vida, por su gran apoyo, en especial a mi madre que cuida de mi hijo mientras estoy en la universidad.

También soy muy grata a la ayuda de mi esposo Felipe Pires desde el inicio del curso, pues siempre que yo pensé en abandonar el curso, debido a las dificultades, él no me permitió, recordándome que soy capaz de superar todo.

Gracias a mi hijo Vitor, pues es lo combustible extra para avanzar en la búsqueda por alcanzar mis sueños, agradezco a mi hija Agatha pues aún está en mi vientre ya es muy importante para mí.

Agradezco a mi jefa y amiga Marta Rochelle, profesora dra de la Universidad Federal del Piauí, pues siempre me recuerda que la educación cambia la vida de las personas, y finalmente agradezco a mi orientador de TCC, José Ubirani, a quien me ha guiado con mucha paciencia y dedicación.

Cuando tengas que elegir entre dos caminos, pregúntate cuál de ellos tiene corazón. Quien elige el camino del corazón, no se equivoca nunca.

Popol-Vuh

RESUMEN

El presente estudio intentó comprender un fragmento específico de las TIC (tecnología de información y comunicación) que son recursos tecnológicos que tienen hecho un gran efecto en la vida cotidiana, influyendo así en todos los ámbitos de la sociedad incluso en la educación. Para eso, fue hecho través de una pesquisa bibliográfica, cualitativa un análisis del canal de video “Vamos a hablar español” con el intuito de contestar las siguientes preguntas: ¿Son realmente confiables estos contenidos educativos disponibles en *Youtube*?; ¿Las estrategias didácticas que utilizan estos docentes y productores de contenidos pueden ser consideradas eficaces?; ¿Cómo el canal Vamos a hablar español en el YouTube agrega en el aprendizaje del idioma español? Ante estas interrogantes el objetivo general de la investigación, fue comprender cómo se da el uso de *Youtube* como herramienta de ayuda en el aprendizaje del idioma español y de objetivos específicos tuve: caracterizar algunos de los contenidos disponibles en la plataforma, analizar las estrategias didácticas utilizadas en estos contenidos y comprender el uso de estos contenidos en la enseñanza y aprendizaje de la lengua española. De soporte bibliográfico para realización de la pesquisa fue utilizado de base teórica Aquino (2003), Buzato (2006), Moran. J (2015) y Xavier (2005). La pesquisa tiene relevancia en el medio social y académico debido a tratarse de un tema importante en la actualidad, y que cambia las posibilidades de aprendizaje del idioma español. Así, fue concluido que la plataforma de vídeo *Youtube* es confiable y puede hacer mucho en el proceso de aprendizaje del idioma español, todavía se comprobó través de la mayoría de los comentarios de consumidores de los contenidos del canal que las estrategias didácticas utilizadas en las clases fuera de grande provecho y utilidad para ellos en adquirir vocabulario, internalizar gramática y aprender cultura hispanoamericana.

Palabras claves: Aprendizaje. Español. Tecnologías digitales. *Youtube*.

RESUMO

O presente estudo buscou compreender um fragmento específico das TIC (tecnologias de informação e comunicação), que são recursos tecnológicos que exercem grande efeito no cotidiano, influenciando, assim, todas as áreas da sociedade, inclusive a educação. Para isso, foi realizada uma análise do canal de vídeos da plataforma youtube “vamos falar espanhol” por meio de uma pesquisa bibliográfica qualitativa com o objetivo de responder às seguintes questões: Esses conteúdos educacionais disponíveis no *Youtube* são realmente confiáveis? Os conteúdos disponíveis nessa plataforma podem ser considerados eficazes no processo de aprendizagem do idioma español? Como o canal *Vamos a hablar español* no *Youtube* agrega na aprendizagem do idioma espanhol? Diante desses questionamentos, o objetivo geral da pesquisa foi: Compreender a utilização do *Youtube* como ferramenta de auxílio no aprendizado da língua espanhola e os objetivos específicos foram: caracterizar alguns dos conteúdos disponibilizados na plataforma, analisar as estratégias didáticas utilizados nestes conteúdos e compreender a utilização destes conteúdos no ensino e aprendizagem da língua espanhola. Para embasar a teoria foi utilizado Aquino (2003), Buzato (2006), Moran.J (2015) e Xavier (2005) como suporte bibliográfico na realização da pesquisa. A pesquisa tem relevância no meio social e acadêmico por se tratar de um tema importante na atualidade que traz novas possibilidades no desenvolver da aprendizagem da língua espanhola. Assim, concluiu-se que a plataforma de vídeos *Youtube* é confiável e pode fazer muito no processo de aprendizagem da língua espanhola, também foi comprovado através da maioria dos comentários dos consumidores sobre o conteúdo do canal que as estratégias didáticas utilizadas nas aulas foram de grande benefício e utilidade para eles na aquisição de vocabulário, internalização da gramática e aprendizagem da cultura hispano-americana.

Palavras-chave: Aprendizagens. Espanhol. Tecnologias digitais. Youtube.

Índice de imágenes

Imagen	1	Libros publicados.....	14
Imagen	2	Quadro dos letramentos digitais	18
Imagen	3	Espanhol para brasileiros.....	21
Imagen	4	Tu escuela español.....	22
Imagen	5	Easy spanish.....	22
Imagen	6	María español.....	23
Imagen	7	SpanishPod101.....	23
Imagen	8	Clau Reads Books.....	24
Imagen	9	Tasty Latam.....	24
Imagen	10	Enchufetv.....	25
Imagen	11	Vamos a hablar español.....	26
Imagen	12	EL vs LO.....	27
Imagen	13	Tener y haber.....	27
Imagen	14	Pronombres interrogativos.....	27
Imagen	15	Verbos de opinión.....	28
Imagen	16	Imperativo regular.....	28
Imagen	17	El uso do vos.....	29
Imagen	18	O espanhol dele é meio.....	29
Imagen	19	Não acredito que ele disse isso.....	39
Imagen	20	Ele fala dois tipos de espanhol.....	30
Imagen	21	Gostei ou não gostei?.....	30
Imagen	22	República dominicana.....	30
Imagen	23	Cruzando o río de la plata.....	31
Imagen	24	Series para maratonar.....	31
Imagen	25	Filmes para iniciantes no espanhol.....	31
Imagen	26	Soy rebelde.....	32
Imagen	27	D x T.....	32
Imagen	28	S aspirado.....	32
Imagen	29	Som do Y.....	33
Imagen	30	El realismo mágico.....	33
Imagen	31	Secuencia de fotos 1.....	34
Imagen	32	Secuencia de fotos 2.....	35

Índices de tablas

Tabla 1: Resumen de las características de algunos de los estudios relevantes....	38
Tabla 2: Mescla de comentarios 1.....	39
Tabla 3: Mescla de comentarios 2.....	40
Tabla 4: Mescla de comentarios 3.....	41
Tabla 5: Mescla de comentarios 4.....	42

SUMÁRIO

1	INTRODUCCIÓN.....	9
2	LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y SU INFLUENCIA.....	12
2.1	LAS LEYS Y DECRETOS.....	13
2.2	EL INTERNET COMO CAMINO PARA EL APRENDIZAJE DE IDIOMAS Y EL ESTUDIO DE UNA NUEVA LENGUA TRAVÉS DE HERRAMIENTAS DIGITALES.....	15
3	LA ERA DIGITAL Y EL APRENDIZAJE DE ESPAÑOL.....	17
3.1	EL YOUTUBE A LO LARGO DEL TIEMPO.....	19
4	CANALES DE VÍDEO DE YOUTUBE, VARIADAS METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA QUE UTILIZAN Y EL CANAL “VAMOS A HABLAR ESPAÑOL”.....	21
4.1	LOS CANALES DE ESPAÑOL EN LA PLATAFORMA YOUTUBE.....	21
4.1.1	Espanhol para brasileiros.....	21
4.1.2	Tu escuela de español.....	21
4.1.3	Easy Spanish.....	22
4.1.4	María Epañol.....	23
4.1.5	SpanishPod101.....	23
4.1.6	Clau Reads Books.....	24
4.1.7	Tasty Latam.....	24
4.1.8	Enchufetv.....	25
4.2	EL CANAL VAMOS A HABLAR ESPAÑOL EN LA PLATAFORMA YOUTUBE.....	25
5	CONSTRUCCIÓN METODOLÓGICA.....	36
6	ANÁLISIS DE LOS DATOS.....	38
7	CONSIDERACIONES FINALES.....	43
	REFERENCIAS	45

1 INTRODUCCIÓN

La relación enseñanza-aprendizaje mediada por las tecnologías no era algo que estuviera tan presente en mi realidad, ya que estudié Idiomas Españoles en la modalidad presencial. Lo que vino a cambiar con la llegada de la pandemia, pues incluso los cursos presenciales tuvieron que adaptarse a la enseñanza a distancia como una salida para que el sistema educativo tuviera de alguna manera continuidad y no se estancara. Este fue el medio utilizado en el curso de graduación en el que participaba, para minimizar el daño de la pandemia en la educación. Sin embargo, esta solución, aun mitigando el daño, no resolvió completamente, pues para que se produzca de la mejor manera posible, sería necesario que todos los estudiantes tuvieran a su disposición un buen equipo tecnológico, además de un internet de calidad. Que sabemos no ser la realidad de todos.

Debido a eso, la enseñanza a distancia, por entrar en el hogar de la persona, muchas veces voluntariamente o no, sufre algunas pérdidas derivadas de las consecuencias de la rutina de un hogar, sobre las cuales los estudiantes a veces no tienen control. Tales inconvenientes dentro de la enseñanza a distancia dificultan que los estudiantes aprendan o hagan un buen uso de los contenidos pasados, influyendo en que el estudiante busque obtener esos contenidos no adquiridos con calidad en clase en otro momento, por otros métodos. Algunas veces también la metodología de enseñanza de algún profesor puede no ser la mejor para el aprendizaje del alumno, trayendo dificultad en la comprensión del contenido, así siendo necesario que el alumno haga una busca en comprender el contenido de alguna otra fuente, además de la clase. Uno de estos medios es precisamente el uso del aplicativo *Youtube*, una plataforma de vídeos muy dinámica, en la que el alumno tiene la opción de buscar el contenido que le interesa de una manera muy objetiva.

Sin embargo, ese trabajo tiene la intención de evaluar ese proceso de aprendizaje, ocurriendo través del *Youtube*. Dado que los productores de contenido de *Youtube* producen de forma independiente, pueden surgir las siguientes preguntas: ¿Son realmente confiables estos contenidos educativos disponibles en *Youtube*?; ¿Las estrategias didácticas que utilizan estos docentes y productores de contenidos pueden ser consideradas eficaces? ¿Cómo el canal Vamos a hablar español en el *Youtube* agrega en el aprendizaje del idioma español? Ante estas interrogantes el objetivo general de la investigación, es comprender cómo se da el uso de *Youtube*

como herramienta de ayuda en el aprendizaje del idioma español y como objetivos específicos tenemos: caracterizar algunos de los contenidos disponibles en la plataforma, analizar las estrategias didácticas utilizadas en estos contenidos y comprender el uso de estos contenidos en la enseñanza y aprendizaje de la lengua española.

El estudio intenta comprender un fragmento específico de las TIC (tecnología de información y comunicación) que son recursos tecnológicos que tienen hecho un gran efecto en la vida cotidiana, influyendo así en todos los ámbitos de la sociedad. Para ello, utilizaremos como instrumento de observación los videos de enseñanza de español del canal de *Youtube* “*Vamos a hablar español*”, con el fin de resolver las dudas sugeridas anteriormente y comprender cómo se desarrolla el proceso de producción de conocimiento en este entorno, haciendo un análisis de los contenidos disponibles en el canal, y un levantamiento de comentarios de los consumidores de esos contenidos, para comprender la utilidad y nivel de importancia de ellos en el proceso de aprendizaje del idioma español. Entender esto es de suma importancia ya que, como hemos visto anteriormente, la plataforma de videos *Youtube* es muy utilizada hoy en día dentro del ámbito educativo, razón más que suficiente para que estudiemos el fenómeno de producción de conocimiento producido por dicho medio.

El campo de estudio qué explica el proceso de aprendizaje y educación través de las TIC's, como ocurre, sus principales características, puntos fuertes y puntos débiles, es la “literacidad digital”. Según Aquino (2003, p.1-2, Traducción nuestra):

La literacidad significa dominar técnicas y habilidades para acceder, interactuar, procesar y desarrollar una multiplicidad de habilidades en la lectura de los más variados medios. Un individuo (...) también debe ser capaz de localizar, filtrar y evaluar críticamente la información disponible electrónicamente y estar familiarizado con las reglas que rigen la comunicación con otras personas a través de sistemas informáticos”.

O sea, el individuo debe tener autonomía en el proceso de aprendizaje propio sabiendo utilizar la tecnología de modo que se produzca conocimiento por dicho medio de manera eficaz.

Cuando se habla de “literacidad digital” es importante enfatizar que:

No es raro que se confunda literacidad con alfabetización (también en términos digitales), que no es sólo una fuente de malentendidos sino también un problema para centrarse en lo que significa aprender, enseñar y utilizar la escritura socialmente. La diferencia entre literacidad y alfabetización se radica precisamente en la noción de práctica social. Por alfabetización entendemos un proceso en que enseñan/aprenden las habilidades básicas que permiten a las personas codificar y decodificar la escritura, haciendo relación inicialmente con la lengua oral, pero aprendiendo, poco a poco,

separando una cosa de otra. Por lo tanto, la alfabetización presupone la Enseñanza/aprendizaje de símbolos, códigos, reglas y técnicas asociadas con la escritura y uso de medios impresos, pero no garantiza el uso efectivo de estas reglas, códigos y técnicas para distintos fines sociales. En este sentido, estar alfabetizado es un paso para desenvolver la literacidad digital, pero no garantiza la presencia de la literacidad digital en el individuo. (Buzato,2006, pág. 7, traducción nuestra).

Entonces se puede comprender segundo trae Buzato que para desarrollar las habilidades de la literacidad digital, el individuo debe primeramente desarrollar la alfabetización digital, pues es un conocimiento previo necesario.

Dentro del ámbito escolar tenemos al docente como mediador de la enseñanza y el aprendizaje, actuando como colaborador en el desarrollo de habilidades relacionadas con la alfabetización digital de los estudiantes, debiendo ser capaz de:

Tener autonomía en la construcción de proyectos pedagógicos que utilizan Internet de manera significativa, saber maneras de enseñar a los estudiantes a hacer lo mismo en relación con sus propios intereses y necesidades de formación, saber combinar materiales y recursos del aula y del mundo "fuera de línea" con objetos simbólicos y formas de interacción propias del mundo "online", negociar y conciliar mecanismos institucionales que aún son muy necesarios (frecuencia, evaluación, certificación, etc.) con las posibilidades de aprendizaje asistido por ordenador y a distancia, involucrarse activa y críticamente en la implementación, mantenimiento y renovación de la infraestructura tecnológica de la escuela. (Buzato,2006, pag.4, traducción nuestra).

Sin embargo, este trabajo pretende poner un mayor foco en las habilidades de alfabetización digital que desarrolla el estudiante a través de la búsqueda de conocimiento de forma autónoma y no sólo mediada por el docente, así el estudiante debe desenvolver la literacidad digital, hasta el punto de saber elegir las herramientas ideales para desarrollar habilidades específicas según sus necesidades dentro del gran nicho de contenidos, plataformas e herramientas disponibles en el entorno digital.

Lo que converge con el pensamiento de (Buzato,2003, apud Paes, pág. 132), quien afirma lo siguiente:

La literacidad digital presupone el dominio de las herramientas digitales, pero para garantizar prácticas alfabetizadoras, atribuir significado a lo que se lee y se escribe en la pantalla, habilidades que implican comprender el uso de imágenes, sonidos, la no linealidad de hipertextos, la selección y evaluación de la información. Lo que supone un buen uso de las denominadas TDIC, tecnologías digitales de la información y la comunicación. (Traducción nuestra)

Hay muchos investigadores que se muestran optimistas sobre las posibilidades de cambiar los paradigmas educativos mediante el uso de las TDIC, como Moran, que habla que:

Las tecnologías permiten registrar y visualizar el proceso de aprendizaje de todos y cada uno de los involucrados. Mapean el progreso, señalan dificultades, pueden predecir algunos caminos para aquellos que tienen dificultades específicas (plataformas adaptativas). Facilitan como nunca antes múltiples formas de comunicación horizontal, en redes, en grupo, individualmente. Es fácil compartir, ser coautor, publicar, producir y difundir diferentes narrativas. La combinación de entornos más formales e informales (redes sociales, wikis, blogs), realizada de forma inteligente e integrada, nos permite conciliar la necesaria organización de los procesos con la flexibilidad de poder adaptarlos a cada alumno y grupo (Moran, 2015, pág. 24. Traducción nuestra).

Así, las tecnologías, como menciona Moran, pueden contribuir al surgimiento de nuevos caminos para aquellos que tienen algunas dificultades específicas de aprendizaje. También tiene la capacidad de facilitar la comunicación horizontal, tanto en grupo como individualmente.

Las TIC's son instrumentos muy útiles en el proceso de aprendizaje en diversas áreas del conocimiento, incluso en el aprendizaje de la lengua española, proceso que profundizaremos en el siguiente capítulo.

2 LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y SU INFLUENCIA

El español fue incluso en el sistema educativo brasileño en 1919, con la apertura de un concurso para la cátedra de español en el colegio de Pedro II, en resultado del aumento de los subsidios para la creación de la cátedra, aprobada por la ley 3.647, de 7 de enero de 1919. El curso de español fue creado en acto de reciprocidad al acto del gobierno uruguayo que tenían creado un curso de portugués. El primer profesor a asumir el cargo fue Antenor Nascentes (1886-1972), (Guimarães, 2011, pag 1). Nascentes publicó el libro Gramática da lengua española, de la compañía Editora nacional, la primera gramática española publicada en Brasil.

Así fue el inicio de la enseñanza del español en el Brasil. En el recorrer del tiempo el español, la relevancia concedida al español hay pasado por buenos y malos momentos. Teniendo siempre su nivel de relevancia amparado por alguna ley o reformas en cambio de la educación del español.

De la misma manera, Eulalio (2010, pág. 52) menciona.

La Ley del Español en Brasil se originó del Proyecto de Ley nº 3.987\00, siendo aprobada por la Cámara de los Diputados de Brasil el 7 de julio de 2005. Fue un proyecto super importante de autoría de un diputado piquense llamado Atila Lira. Este proyecto pasó a ser Ley Federal nombrada Ley 11.161, sancionada por el Presidente de la República Luís Inacio Lula da Silva el 5 de agosto de aquel año (Eulalio, 2010, pág. 52).

Se puede tener una dimensión de la llegada del español desde su inicio en el Brasil, siendo que, su crecimiento se ha derivado de una gran cantidad de decretos y leyes que fueran desarrollados para que pudiera ser una asignatura en las escuelas así también como cursos de formación superior tanto de bachillerato como licenciatura en las universidades.

Por eso, es comprensible que el español sea una de las lenguas más cercanas del portugués, pues tanto la escritura como la pronunciación hacen con que el deseo por el idioma como requisito de aprendizaje a los brasileños sea vista como herramienta para el mercado como para los niveles educacionales en el país. El idioma que marca la vida de las personas es un idioma que amplía el conocimiento cultural de la gente y manifiesta interculturalidad de las naciones, pues se conoce sus características en muchos sentidos.

2.1 LAS LEYES Y DECRETOS

Sobre las leyes que fueran establecidas para el avance del español se fueran presentes algunas para aclaramiento de las ideas. Así, tiene como reglamento para el fortalecimiento del idioma en el país, pero, se pretendía saber básicamente también de las reformas del currículo escolar utilizando la asignatura del español como disciplina optativa.

Guimarães (2011, pág. 2) menciona sobre la LEY ROCHA VAZ:

Esta nueva reforma, mediante el decreto 16.782-A, del 13 de enero de 1925, prevé la educación secundaria en seis años. El español en ese momento es disciplina optativa. Por lo tanto, la enseñanza del español no duro mucho en la primera fase (Guimarães. 2011, pág. 2. Traducción nuestra).

Delante eso, se entiende la importancia de la ley para crecimiento del idioma el en país para que seguidamente pudiera ser hecha LA REFORMA FRANCISCO CAMPOS en la era Vargas.

En la era Vargas (1930-45) Francisco Campos asume el ministerio y impulsa una reforma estructural en la educación brasileña, manteniendo solamente la enseñanza de la literatura española y no de la lengua. (Guimarães, 2011, pág. 3. Traducción nuestra).

De la misma manera una atención para LA REFORMA CAPANEMA que fue una ordenanza que favoreció el dinamismo de la asignatura, una vez que, se mantenía la intención de explanar el idioma para da educación secundaria.

Promovida por Raul Leitão da Cunha, la ordenanza n 556, de 13 de noviembre de 1945, aprobó instrucciones metodológicas para la enseñanza del español en la educación secundaria, también tuve en el mismo período la inclusión de español en los cursos de capacitación. (Guimarães, 2011, pág. 3. Traducción nuestra).

En este período desde la Reforma Capanema hasta la LDB de 1961 fueron publicados muchos libros de enseñanza de español, enriqueciendo así los contenidos del conocimiento de la lengua, a historia do español no Brasil (Guimarães, 2011).

Imagen – 1 libros publicados

Tabela 1: Livros publicados durante a reforma de Capanema.

Título	Autor	Coleção/Série	Edição	Editora	Local	Ano
Gramática da Língua Espanhola	Antenor Nascentes		5ª	Editora Nacional	São Paulo	1943
Gramática Española	Adolfo Pozo y Pozo	Livros Didáticos FTD		Paulo de Azevedo Ltda	São Paulo	1943
Florilegio Castellano	Adolfo Pozo y Pozo	Livros Didáticos FTD		Paulo de Azevedo Ltda	São Paulo	1943
Manual de Español	Idel Becker			Editora Nacional	São Paulo	1945
Español Básico	José Ramón Calleja Alvarez	Didática do Brasil		Editora do Brasil	São Paulo	1946
Español: gramática y antología	Aristóteles de Paula Barros		2ª	Melhoramentos	São Paulo	1949
O Teatro de Cervantes	Ministério da Educação e Saúde			Serviço de Documentação do M.E.S.	Rio de Janeiro	1952
Español Colegial	Hermenegildo Alzola	Livros Didáticos FTD		Paulo de Azevedo Ltda	São Paulo	1953

Tabela criada por Anselmo Guimarães.

Fuente: Guimarães, 2011.

Se observa por categoría los tipos de colecciones gramaticales de los libros que sirvieron como gramática o manuales de la lengua española en este espacio de tiempo y que añadieron riqueza al crecimiento del idioma cuando se trataba de materiales que fortalecían los contenidos que pudiera ser aplicado.

Así también, se menciona la LDB DE 1961.

En 1961 se aprobó la primera LDB- Ley de Lineamientos y bases para la educación. Ley 4.024 de 20 de diciembre. La educación a partir de ahí se dividiría en dos ciclos: secundaria y preparatoria. Teniendo en las dos fases disciplinas obligatorias y optativas. En ese momento la enseñanza del español quedó reducido y el francés e inglés se convirtieron en los idiomas más buscados que se enseñaban en las escuelas debido a la gran influencia política y comercial de los Estados Unidos de América y a la influencia cultural de la Francia. (Guimarães, 2011, pág. 5. Traducción nuestra).

De la misma manera la LDB DE 1971 que dice “En 1971 se promulgó una nueva reforma educativa, la ley 5.692, de 11 de agosto. Sin embargo, en relación a la enseñanza de lenguas extranjeras no se producen cambios considerables. (Guimarães, 2011, pág. 6. Traducción nuestra).”

La LDB DE 1966.

En las últimas tres décadas del siglo XX, la influencia de los países de habla hispana aumento, debido al fato de muchas empresas españolas haberse instalado en Brasil, como, por ejemplo, banco

Santander. Así, el Brasil comenzó a mantener tratados firmados con países vecinos de habla hispana. En 1991 se promulgó el tratado para la constitución de un mercado común entre la república argentina y la república Federativa del Brasil, la república del Paraguay y la república oriental del Uruguay (tratado Mercosur). En 1996, durante el Gobierno de Fernando Henrique Cardoso se promulgó la nueva LDB actualmente vigente. (Guimarães, 2011, pág. 6. Traducción nuestra).

La nueva LDB de 1996 establece la obligación de enseñar una lengua extranjera moderna en la educación primaria. En la educación secundaria, la comunidad escolar debe elegir una lengua extranjera moderna y una segunda optativa. De esta forma, las materias extranjeras de las escuelas no cambian. El inglés es el idioma más ofrecido.

Y, por fin, la LEY 11.161/2005

Desde la promulgación de la ley 11.161/2005, se han producido en Brasil varios cambios políticos-pedagógicos en la educación. En recurrencia de la creación del Mercosur el mercado del área del español tuvo un aumento considerable en los cursos de español en las universidades. (Guimarães, 2011, pág. 7. Traducción nuestra).

La enseñanza del español en Brasil, a lo largo de los años tuvo diferentes finalidades políticas, pedagógicas y culturales, conforme fue incluida en los sistemas educativos. Además de eso se puede observar una creciente valoración de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua española, través de la actuación de diversas entidades y organismos oficiales de educación, profesores y otras personas implicadas en la educación y la cultura.

2.2 EL INTERNET COMO CAMINO PARA EL APRENDIZAJE DE IDIOMAS Y EL ESTUDIO DE UNA NUEVA LENGUA TRAVÉS DE HERRAMIENTAS DIGITALES

Debido al crecimiento en el uso de la tecnología, han surgido varias plataformas digitales con variados propósitos y objetivos, como aplicaciones de relación, interacción entre otros. El aprendizaje de lenguas también ha sufrido cambios con la mayor utilización de la tecnología en el aprendizaje, pues ahora hay muchas maneras de aprender una nueva lengua (Moreno, 2013).

No es como en otros períodos históricos donde el alumno tenía que dirigirse a una escuela o institución en busca del aprendizaje. Ahora el contenido se encuentra fácilmente accesible través del internet. Cada persona puede elegir lo método y estilo de aplicativo que más conviene. Aplicativos con juegos

online, con vídeos, plataformas donde se puede conversar en tiempo real con personas nativas de países hispano americanos y otros medios más (Hermosa del Vasto, 2015).

El uso de las TIC, en un escenario de educación, ha tenido procesos de cambios reveladores, se le ha reconocido su impacto con relación a las reformas, se sabe que el impacto de cualquier tecnología depende de cómo se use, en qué contexto y para qué fines, puesto que abre posibilidades como también nuevas exigencias (Hermosa del Vasto 2015, pág. 124 apud Bebell, 2005).

Comprender los rasgos de esa nueva manera de aprendizaje es importante para el profesional de la educación, través de esa comprensión el profesor se quedará pronto a hacer la mediación del enseno aprendizaje utilizando los medios tecnológicos correctamente cuando necesario. Los conocimientos de las “Tics” también pueden colaborar para la creación de clases creativas y envolventes.

Así, tanto profesor como el alumno deben comprender las peculiaridades de los procesos de aprendizaje en la era digital, esto lo entenderemos mejor en el siguiente capítulo, entendiendo la forma en que se produce el aprendizaje actualmente abordando de manera sucinta una de las muchas herramientas digitales utilizadas en el aprendizaje del idioma español, la plataforma de vídeos “Youtube”.

3 LA ERA DIGITAL Y EL APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL

En la actualidad, los procesos de aprendizaje ocurren de una manera diferente que en algunos años atrás. Pues ocurrió muchas mudanzas en los métodos de aprendizaje. Tratando especialmente sobre la enseñanza de lengua extranjera, la misma acontece, amparada por variadas literacidades, incluso la literacidad digital, sobre al que ya miramos un poco anteriormente. Que son habilidades individuales y sociales necesarias para la interpretación, administración y compartir y crear sentido eficaz en el ámbito creciente en los canales de comunicación. Hoy, el mundo es digital y la educación también.

Así el individuo envuelto en la educación y aprendizaje según Xavier (2005), pasa a asumir un nuevo comportamiento lector y escritor, a partir de los hipertextos presentes en la cibercultura. Entonces, necesita saber desarrollar nuevas prácticas de escrita y lectura en el medio:

La literacidad digital implica realizar prácticas de lectura y escrita distintas de las maneras tradicionales de literacidades y alfabetizaciones. Tener literacidad digital presupone asumir mudanzas en la manera de leer y escribir códigos y señales verbales y no verbales, como imágenes y diseño, se compararlos a forma de lectura y escritos hechos en libro, hasta mismo pues el soporte sobre que están los textos digitales son las telas, también digitales. (Xavier, 2005, p. 2. Traducción nuestra).

Además de la literacidad hay todavía el término “alfabetización digital” que se deriva de la noción de alfabetización ya presente en la educación brasileña, pero esta noción comenzó a aplicarse en el aspecto digital y tecnológico después del gran crecimiento de la tecnología dentro de la sociedad.

La obra “Literacidad digital” de Dudeney, Hockly y Pegrum, (2022) aclara sobre la importancia del aprendizaje digital, pues en el proceso enseno aprendizaje es necesario incluir otros medios de enseñanza además de los medios tradicionales, pues el enseno aprendizaje debe acompañar lo período que vivimos, pues así el enseno se queda relevante.

Así, los profesores deben quedarse pronto y calificados a compartir esos conocimientos y dirigir los alumnos a utilizar las tecnologías de manera saludable pues:

A pesar de todos sus beneficios, el uso de la tecnología puede tener efectos secundarios negativos en la salud física y mental. Estos efectos secundarios incluyen: la adicción a internet, que, como adicción mental conductual, sigue siendo controvertida entre los psicólogos, pero ya está reconocida y tratada en centros de

rehabilitación en China y Corea de Sur; la relativamente leve privación de sueño percibida por los profesores entre los estudiantes que pasan las noches jugando o intercambiando mensajes y el aumento de los niveles de estrés, así como la proliferación de síntomas relacionados con déficits de atención, en ambos casos relacionados con la sobrecarga de trabajo informativo y comunicativo. Sin embargo, es posible que los efectos más dramáticos aún están surgiendo al reformatear el cerebro (especialmente los cerebros jóvenes) en entornos tecnológicamente inmersivos pueden pasar varios años antes de que podemos hacer un balance de los pros y los contras resultantes. Mientras tanto podemos alentar nuestros jóvenes a tener una perspectiva equilibrada en el uso de la tecnología, incluida la desconexión de vez en cuando mientras moldeamos nuestra propia perspectiva (Dudeney, Hocky y Pegrum, 2016 pág. 59. Traducción nuestra).

Así siendo los profesores tienen un papel mucho importante como mediador del aprendizaje, con las tecnologías de información, pues es un medio de direccionar el aprendizaje de manera saludable.

Mientras el conocimiento direccionado por un profesor sea importante, no debemos olvidar que muchos también buscan aprender través del internet haciendo sus pesquisas de manera independiente. Las dos formas de utilizar las tecnologías de información son plausivas y bienvenidas en el proceso de aprendizaje, la manera y modo de utilización depende mucho de las circunstancias que motivan. Los profesores deben calificarse a enseñar actividades envolviendo los variados tipos de literacidades digitales.

Imagen – 2 Cuadro de las literacidades digitales

Tabela 1.1 Quadro dos letramentos digitais.

	Primeiro foco: Linguagem	Segundo foco: Informação	Terceiro foco: Conexões	Quarto foco: (Re)desenho
Complexidade crescente ↓	Letramento impresso Letramento em SMS	Letramento em hipertexto Letramento classificatório		
↓		Letramento em pesquisa Letramento em informação Letramento em filtragem	Letramento pessoal Letramento em rede Letramento participativo	
↓	Letramento em jogos Letramento móvel		Letramento intercultural	
↓	Letramento em codificação			Letramento remix

Fuente: DUDENEY, HOCKY, PEGRUM, 2016.

Algunas de las literacidades digitales, como las que aparecen en la tabla anterior, se subdividen según su enfoque:

- Primer enfoque: el lenguaje (literacidad impresa, literacidad en SMS, literacidad en hipertexto, literacidad en multimedia, literacidad en juegos, literacidad en móviles, literacidad en codificación).
- Segundo enfoque: información (literacidad de clasificación, literacidad de investigación, literacidad de información, literacidad filtrada).
- Tercer enfoque: conexiones (literacidad personal, literacidad en red, literacidad participativa, literacidad intercultural).
- Cuarto enfoque: (Re)diseño (literacidad remix).

Las literacidades digitales suelen ampliar el lenguaje del individuo, el acceso a la información y las conexiones en el medio cibernético.

Dado que la educación en la actualidad pasa por el campo tecnológico, es necesario que los estudiantes de hoy tengan dominio tecnológico para un mejor aprovechamiento y aprendizaje en la educación.

Los medios cibernéticos disponibles para la expansión del aprendizaje de lengua son muchos: aplicativos de enseñanza de idiomas, como por ejemplo Duolingo, juegos para treinar el conocimiento gramatical, películas en la segunda lengua para mejorar y ampliar el vocabulario, así también como remover dudas en relación a la pronunciación de las palabras. Aplicativos de vídeo, como, por ejemplo, el YouTube, donde hay disponibles clases en formato de vídeo de los más variados contenidos. Cada alumno cuando estudiando solito elige la herramienta que más ayudará en lo que necesita.

En medio de las muchas herramientas disponibles en el medio cibernético yo elegí la plataforma de vídeo *Youtube* para analizar y comprender su funcionalidad y eficacia dentro del aprendizaje del idioma español.

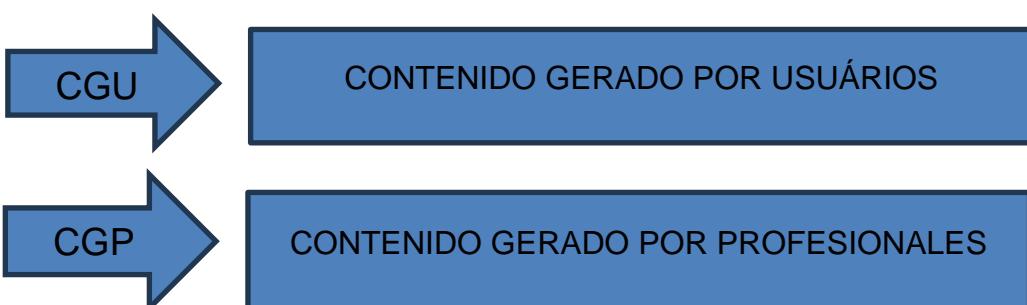
3.1 EL YOUTUBE Y SU CONTENIDO

Una plataforma digital muy importante apareció el 14 de febrero de 2005, fue *Youtube*, que surgió con el objetivo de compartir archivos de video, debido a que en esa época los archivos de video eran muy grandes, lo que dificultaba su envío por correo electrónico. (Lópes, 2018) Con el tiempo, *Youtube* se ha vuelto muy popular, convirtiéndose hoy en día en la plataforma de videos más grande del mundo, con numerosos productores de contenido, que producen sobre los temas más variados posibles. Dentro de este nicho de contenidos, también encontramos contenidos educativos destinados a informar y educar y reproducir aprendizajes sobre diversos temas.

El término *Youtube* ha cambiado a lo largo del tiempo, así, hoy, en la actualidad se puede definir como:

...creadores de contenido que graban en vídeo piezas sobre sí mismos o sobre su entorno, que protagonizan dichas piezas o que administran esos contenidos en un canal de YouTube; ellos son los responsables últimos de los contenidos que comparten en YouTube, su soporte y medio de expresión. Suben contenidos a la Red centrándose principalmente en los más jóvenes, pero no solo en ellos. Y son muy jóvenes, pero no todos, lo cual también es interesante. Los hay de tantos tipos como temáticas y personalidades diferentes podamos imaginar. Desde asuntos personales a videojuegos, guías y tutoriales, miniseries, música, humor, animaciones... Sí, el espectro es enorme (Berzosa, 2017, p. 16).

El mismo se define como un foro donde los usuarios pueden interactuar, y obtener información. En el *Youtube* hay muchos productores de contenidos, los tipos de creadores son descriptos en el artículo de Jin Kim (2012) titulado “The institutionalization of *Youtube*”:



En el primer tipo se encuentra personas que producen contenido por hobbies: son los amadores. En el segundo tipo se encuentra los profesionales, que generalmente trabajan en alguna empresa y producen contenido con la intención de vender algo o promover su trabajo personal o de la empresa a que pertenece.

El presente trabajo tiene enfoque en el segundo tipo de productor de contenido, pues son ellos que producen con fuerte intención de enseñar y ampliar el repertorio intelectual de sus telespectadores.

4 CANALES DE VIDEO DE YOUTUBE, VARIADAS METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA QUE UTILIZAN Y EL CANAL “VAMOS A HABLAR ESPAÑOL”

Si hace una búsqueda en el *Youtube* sobre cualquier contenido relacionada a la enseñanza de la lengua española usted va encontrar un gran número de contenido. Los canales de vídeo de *Youtube* que trabajan el enseño del español son muchos y tienen metodologías y modos de enseñar español variados. En seguida vamos mirar algunos ejemplos de esos canales de *Youtube* y la manera de enseñanza y base para enseñar español que cada uno ha elegido.

4.1 LOS CANALES DE ESPAÑOL EN LA PLATAFORMA YOUTUBE

4.1.1 Espanhol para brasileiros

El Canal de vídeo “Espanhol para brasileiros” fue creado en 26 de noviembre de 2012, ya conta con 330 mil inscritos y tiene 517 vídeos que juntos suman 12.126.070 visualizaciones.

Imagen 3: Espanhol para brasileiros



Espanhol para Brasileiros



@espanholparabrasileiros

330 mil inscritos • 517 vídeos

Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Este canal es ideal para las personas que están empezando a aprender español, ya que enseña español desde portugués, lo que facilita el aprendizaje a los que aún están en nivel básico. La brasileña Driéli Mayresse utiliza un lenguaje muy explicativo y didáctico.

4.1.2 Tu escuela español

El canal de vídeo “tu escuela español” fue creado en 15 de marzo de 2014, está con 471 mil inscritos y tiene 517 vídeos que juntos suman 41.973.560 visualizaciones.

Imagen 4: Tu escuela español



Tu escuela de español

@TuescueladeespanolEs

471 mil inscritos • 363 videos

Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Este canal de *Youtube* tiene un mayor enfoque en gramática y vocabulario. Habla un poco de la vida cotidiana y costumbres de la cultura española y aunque toda la comunicación se realiza en castellano, el aprendizaje no se vuelve complicado pues los vídeos están realizados de una forma muy clara y sencilla, también cuentan con subtítulos que facilitan la comprensión.

4.1.3. Easy spanish

El canal de vídeo “easy spanish” fue creado en 23 de diciembre de 2017, ya está con 452 mil inscritos, y tiene 456 vídeos que juntos suman 25.870.770 visualizaciones.

Imagen 5: Easy spanish



Easy Spanish ✓

@EasySpanish

452 mil inscritos • 456 videos

Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Este canal tiene la característica de enseñar español a partir del inglés. Tiene contenidos muy variados y utiliza entrevistas a personas que hablan castellano como lengua materna para enseñar español.

4.1.4. María Español

El canal “María español” fue creado en 26 de agosto de 2014, está con un total de 179 mil inscritos, y tiene 359 videos que juntos suman un total de 11.067.611 visualizaciones.

Imagen 6: maría español



María Español ✓

@mariaespanolcom

179 mil inscritos • 359 videos

Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

También hay canales dirigidos a los que ya tienen conocimiento del español, pero tienen la intención de seguir aprendiendo más. En este canal de Youtube María, hablante nativa de español, proporciona materiales a estudiantes intermedios y avanzados, explicando la cultura española. El canal presenta vocabulario cotidiano y contenido de gramática.

4.1.5. SpanishPod101

El canal de vídeo “SpanishPod101” fue creado en 19 de octubre de 2007, ya está con un total de 1.110.000 inscritos, y tiene 2.235 videos que juntos suman 68.808.251 visualizaciones.

Imagen 7: SpanishPod101



Learn Spanish with SpanishPod101.com ✓

@spanishpod101

1,11 mi de inscritos • 2,2 mil videos

Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

El principal objetivo del canal SpanishPod101 es enseñar a hablar, escuchar, leer y escribir en español. Contiene lecciones en vídeo que ofrecen información para el aprendizaje, revelando todos los aspectos de la lengua, la cultura y la vida española. Sus vídeos cortos tienen duración de entre 2 y 4 minutos, y cuentan con subtítulos disponibles en español e inglés. El canal tiene la distinción de ofrecer vídeos dedicados al español mexicano.

4.1.6. Clau Reads Books

El canal “Clau Reads Books” fue creado en 23 de agosto de 2006, ya está con un total de 694 mil inscritos, tiene 544 vídeos que juntos suman un total de 78.280.487 visualizaciones.

Imagen 8: Clau Reads Books



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Uno de los canales que puede ayudar especialmente a los amantes de literatura a adquirir vocabulario en español es el canal “Clau Reads Books”. En este canal Cláudia Ramírez, youtuber mexicana, habla sobre sus libros favoritos, sus lecturas recientes y libros adquiridos.

:

4.1.7 Tasty Latam

Ese canal fue creado en 3 de octubre de 2018, ya está con 438 mil inscritos, y tiene un total de 569 vídeos que juntos suman 35.822.163 visualizaciones.

Imagen 9: Tasty Latam



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

El canal tasty latam es ideal para los que desean ampliar su vocabulario culinario en español, sus videos tienen duración de 5 a 10 minutos y además de aumentar tu vocabulario también enseña recetas increíbles para la familia.

4.1.8. Enchufetv

El canal “enchufetv” fue creado en 12 de noviembre de 2011, ya está con un total de 27.700.000 inscritos, tiene 2.209 videos que juntos suman un total de 10.866.842.401 visualizaciones.

Imagen 10: Enchufetv



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Para los amantes de comedia, tiene el canal enchufetv, un canal de humor ecuatoriano, que produce videos del mismo estilo que el canal brasileño “Porta dos Fundo”. Por tratarse de un humor crítico puede que no agrade a todos, pero será de gran utilidad para los que gustan de este estilo de video adquirir vocabulario en español.

Los canales citados arriba tienen cada uno metodología de enseñanza únicos y originales, como miramos, en el *Youtube* tiene canales disponibles para estudiantes de español con gustos variados, que pueden estar en el nivel básico, intermedio o avanzado en español.

Haciendo parte de esa grande variedad de canales, elegimos un canal de videos específico del *Youtube* intitulado “*Vamos a hablar español*”, para analizar y comprender de manera más detallada el proceso de enseñanza y aprendizaje través de esa plataforma digital.

4.2 EL CANAL VAMOS A HABLAR ESPAÑOL EN LA PLATAFORMA YOUTUBE

La profesora Juliana Maester es la responsable por impartir clase de español en el canal, ella tiene actualmente 31 años de edad, es brasileña de San Pablo y

estudió el idioma español desde adolescente, con eso ella pudo ayudar algunos amigos a aprender español y también impartió clases voluntarias. Su primera carrera fue de relaciones públicas, trabajo en eso durante algunos años y después se convirtió en una profesora de español. Empezó entonces a impartir clases particulares e hizo grabaciones para divulgar esas clases y fue ahí que nació el canal “*Vamos a hablar español*”, en canal he ayudado hasta hoy más de 5000 alumnos a aprender español. La profesora Juliana Maester durante esos años se especializó en posgrado de Letras Español y tuve el título de tutora en línea del instituto cervantes.

Los estilos de videos del canal son muchos y pueden ayudar a las personas en la búsqueda por alcanzar objetivos variados como, por ejemplo, aprender o resolver alguna duda que tiene en relación a la gramática del español, aprender la manera correcta de pronunciar palabras y expresiones del idioma español, sus significados variados. Comprender algunas variaciones de la escrita y el habla que se tiene en lo español de acuerdo con la región o país de habla española y otros más.

El canal de video “*Vamos a hablar español*” fue creado en 6 de julio de 2017, ya está con un total de 414 mil inscritos y tiene un total de 711 videos que juntos suman 9.832.823 visualizaciones.

Imagen 11: Vamos a hablar español



Vamos a Hablar Español



@vamosahablarespanol

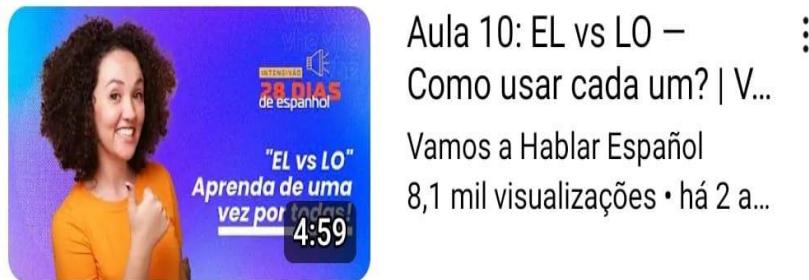
413 mil inscritos • 711 videos

Fuente: Foto sacada por la autora, 2024.

Ejemplos de videos del canal y la temática:

Los videos del canal que tienen como intencionalidad la enseñanza de la gramática española son muchos, hay los más cortos, que generalmente tienen duración de 3 hasta 10 minutos, esos videos tienen la intención de enseñar gramática de modo simple y objetivo, y sirve mucho a los alumnos que hacen búsqueda de contenidos de gramática con la intención de sanar dudas rápidamente.

Imagen 12: EL vs LO

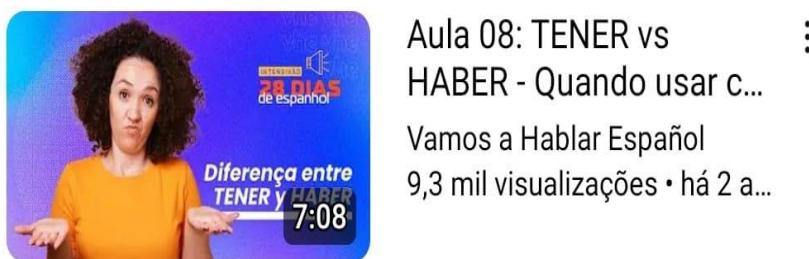


Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Como ha mirado, uno de los contenidos es de la gramática española, la utilización y diferencia de “el” y “lo”. Uno de los contenidos que sirven para iniciantes.

De esa manera, otros también son introducidos como Tener y Haber.

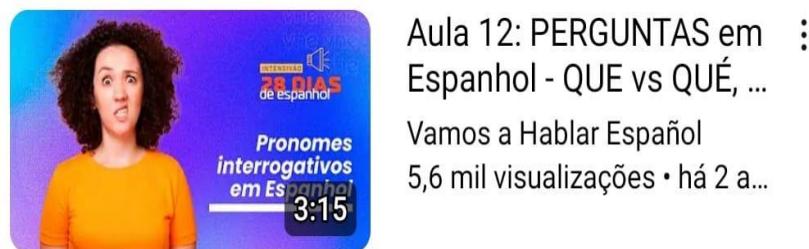
Imagen 13: Tener y haber



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Son contenidos que en la gran mayoría causan una confusión en la mente de las personas que están empezando los estudios en español. Así, esta estrategia de videos sirve para ser didácticos con una metodología que busca ser breve y objetiva para no tomar mucho tiempo o se quedaren aburridos.

Imagen 14: Pronombres interrogativos



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Todavía hay vídeos en el canal en formato de “live”, estos vídeos suelen ser más largos y se trabaja el contenido con más detalle. En los vídeos con ese formato los alumnos y el profesor se juntan en la plataforma para estudiar al mismo tiempo, así los estudiantes pueden aclarar sus dudas sobre el contenido y realizar comentarios. Las clases grabadas están disponibles en la plataforma para el aprendizaje de todo lo que quiera ver el contenido. La diferencia es que los que miren después no pueden interactuar con el profesor.

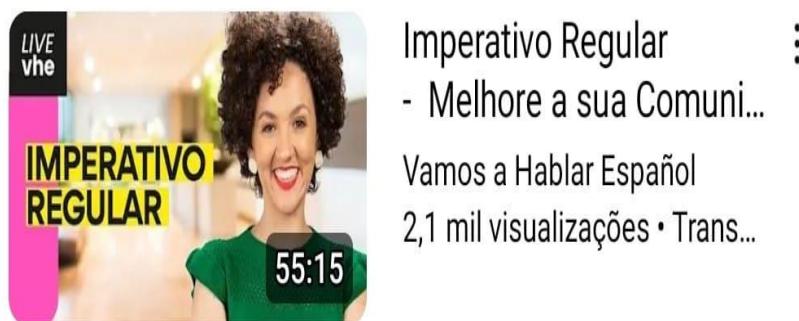
Imagen 15: Verbos de opinión



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Verbos de opinión es uno de los contenidos que necesitan de un tiempo largo en su explicación. Visto que, la profesora tiene que traer ejemplos en su contexto allá de la explicación del contenido escrito.

Imagen 16: Imperativo regular



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Otro contenido que necesita de un tiempo a más en la explicación es el Imperativo, así, la profesora mira con dinamismo la necesidad de traer conceptos para la utilización del imperativo en el contexto personal y cotidiano, no solamente teórico. De la misma manera, da igual al próximo que es la utilización del uso de Vos.

Imagen 17: O uso do vos



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Algunos contenidos están dirigidos a los espectadores más curiosos. Por ejemplo, los vídeos donde la profesora analiza el español de algunas personas famosas, evaluando el acento de cada uno, y los aciertos y errores en la pronunciación del español.

Imagen 18: O espanhol dele é meio...



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

La reacción al español de otra persona dando a entender que cada persona utiliza el acento que mejor cabe a su gusto.

Imagen 19: Não acredito que ele disse isso



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Distinto del primero la profesora hace reacciones distintas relacionadas al vocabulario de cada persona y la manera de pronunciar las palabras.

Imagen 20: Ele fala dois tipos de español



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Los países latinoamericanos hacen parte de los destinos turísticos populares que atraen a muchos debido a su amplia variedad de cultura, gastronomía y famosas atracciones turísticas. Hay algunos videos en el canal donde la profesora Juliana comparte su experiencia como turista en algunos países hispanoamericanos, estos son un tipo de contenido muy relevante para mostrar aspectos específicos que varían de un lugar a otro, como el vocabulario, el comportamiento y forma de interactuar de las personas en un determinado país y otros aspectos.

Imagen 21: gostei ou não gostei?



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

La relación del vocabulario de compras de países hispanohablantes en específico República Dominicana.

Imagen 22: República dominicana



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

El viaje Argentina y Uruguay, el cruzamiento del principal río que divide los países.

Imagen 23: Cruzando o río de la plata



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Muchas personas utilizan la práctica de mirar películas y series en español como metodología propia de aprendizaje para adquirir e interiorizar vocabulario español. Por eso, la profesora también trae recomendaciones sobre buenos contenidos para los que quieran aprender de esta manera.

Imagen 24: series para maratonar



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

La importancia de aprender español a través de la era digital, es decir, con series y películas que ayudan en el aprendizaje del idioma.

Imagen 25: Filmes para iniciantes no espanhol



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

En destaque el ejemplo de una de las telenovelas más conocidas por los extranjeros, pues hace parte tanto de la juventud como de la fase adulta de muchos hablantes del idioma.

Imagen 26: soy rebelde



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

La profesora presenta algunos videos en su canal sobre la pronunciación de algunas letras en el idioma español. Esos videos tienden a ser más cortos y objetivos.

Imagen 27: D x T



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Aquí se aprende y responde algunos cuestionamientos relacionados a la manera de pronunciación, visto que, hay “acentos” que suelen extraños a algunos alumnos.

Imagen 28: S aspirado



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

En la misma línea de contenidos de pronunciación se está la pronuncia de la Y en español, sus peculiaridades y distinciones en diferentes países latinos.

Imagen 29: Som do Y



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

La literatura hispanoamericana es una rica fuente de conocimiento histórico y cultural, es una pieza fundamental de la historia de un pueblo que merece ser estudiada disfrutada y compartida. Mirando esa realidad, el canal “vamos a hablar español” trae todavía algunos contenidos que hablan de la Literatura hispanoamericana, para así proporcionar el aprendizaje través de esa importante herramienta de aprendizaje.

Imagen- 30: El realismo mágico. Compilación de contenidos



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

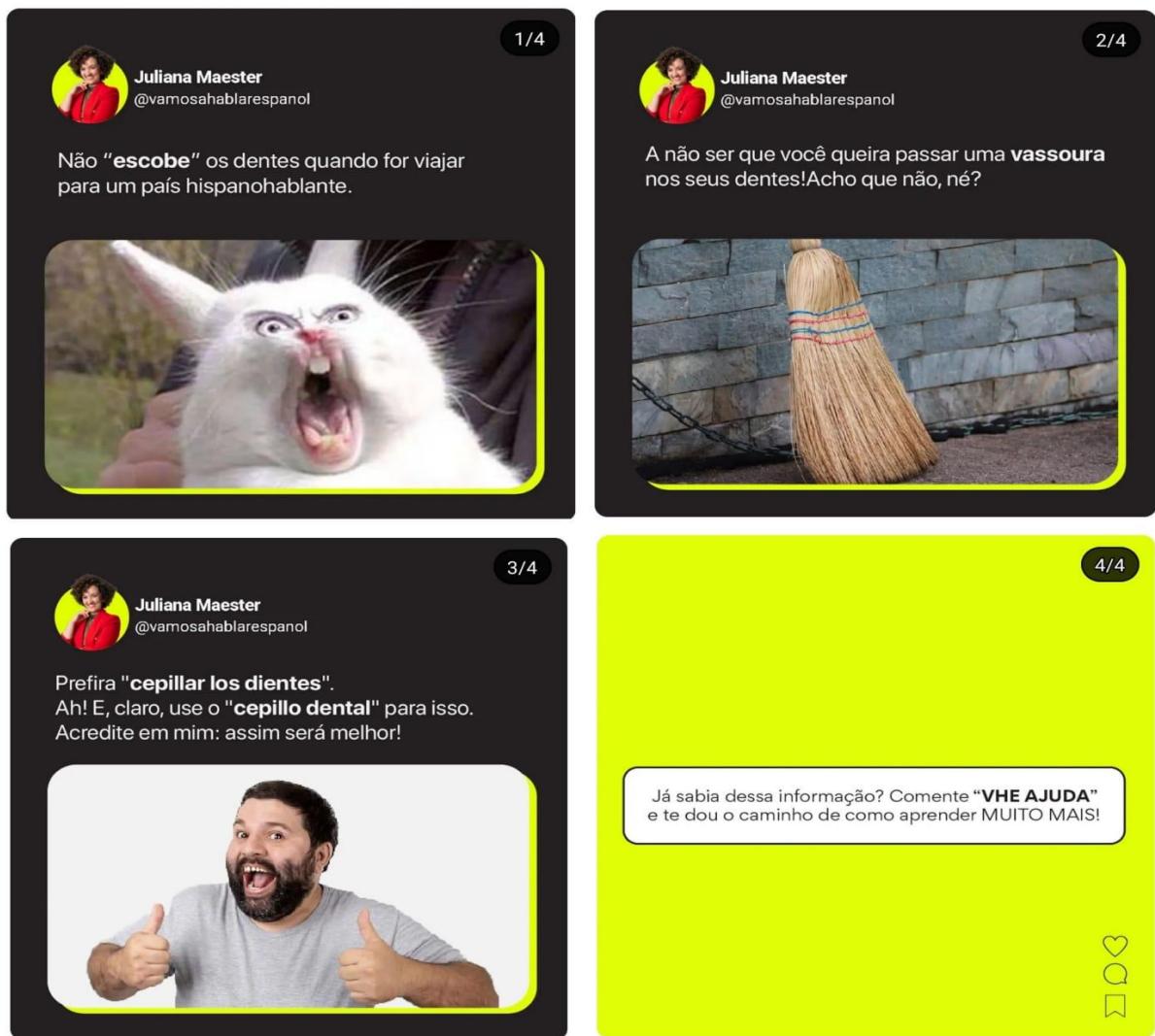
Todo el contenido mencionado anteriormente está disponible de forma gratuita dentro del canal “*Vamos a hablar español*”. Sin embargo, el canal todavía

contiene contenido pago. Un curso de español, dentro de la plataforma intitulada como “VHE”, donde los estudiantes reciben clases, contenidos y asistencia exclusiva en su proceso de aprendizaje del idioma español.

La “comunidad” del canal: Los subscriptos del canal tienen acceso a una “comunidad” dentro de la plataforma donde la profesora publica fotos e imágenes de curiosidades relacionadas con los países latinoamericanos y el idioma español.

Ejemplo 1:

Imagen 31: Secuencia de fotos 1

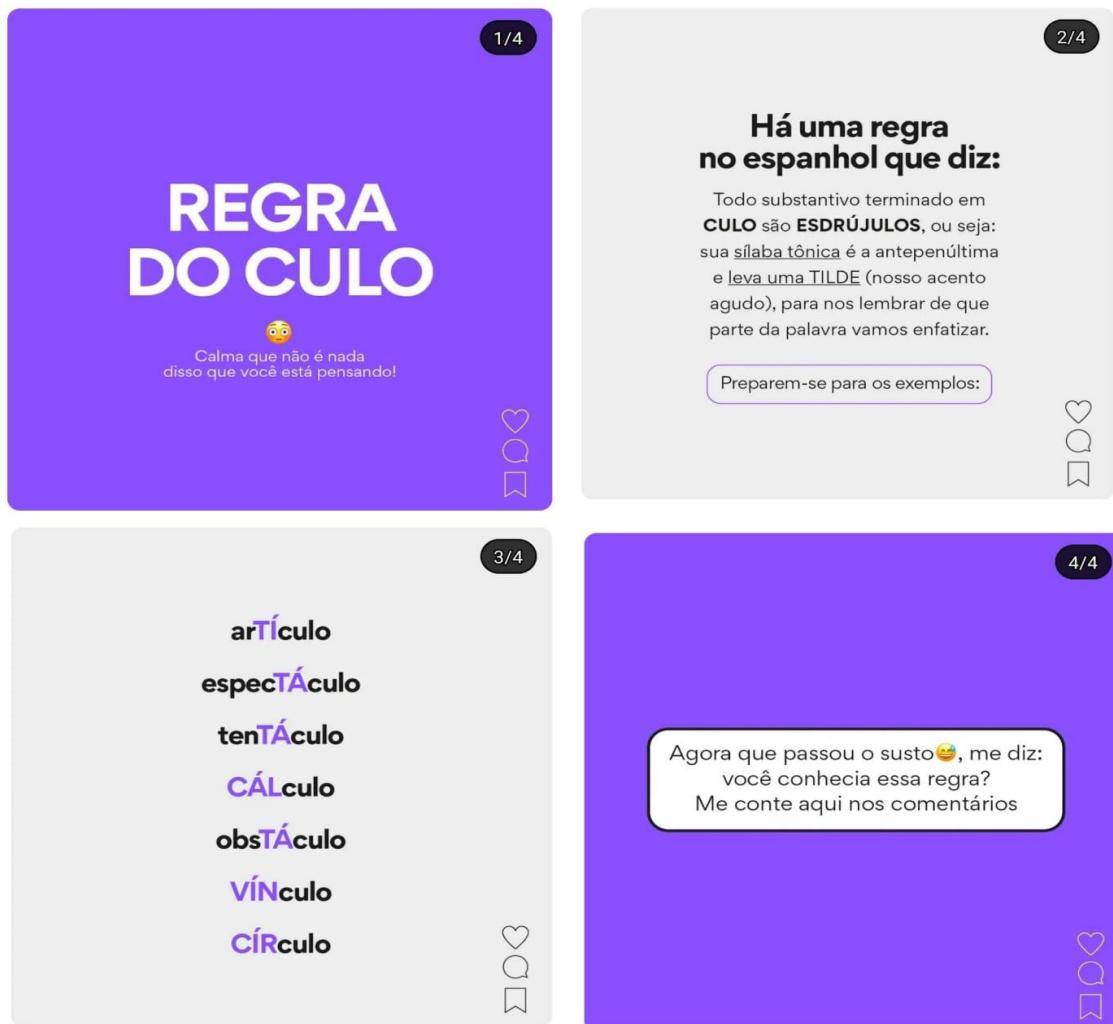


Fuente: foto creada por la autora, 2024.

Se ve la importancia de saber utilizar las palabras correctas en español, pues hay semejanzas en la escritura como en la pronuncia, pero con significados distintos tanto del español como para el portugués.

Ejemplo 2:

Imagen 32: Secuencia de fotos 2



Fuente: foto sacada por la autora, 2024.

Esos ejemplos hacen una dimensión del canal, sobretodo, como los contenidos son trabajados y desarrollados a lo largos de las explicaciones, así, se entiende que la variedad de metodologías utilizadas para las explicaciones sirven para aproximar los subscriptos como los alumnos de su deseo principal, además de saber curiosidades sobre la lengua española y sus países.

Por eso, comprendiese el poder de herramientas digitales en el contexto educacional, una vez que, todo lo que fuera producido para el aprendizaje puede ser utilizado como recurso didáctico para el profesor como material que amplía el conocimiento del alumno. Las diversas estrategias en este campo que se encuentra en el internet son favorables para que la educación sea más provechosa.

5 CONSTRUCCIÓN METODOLÓGICA

El presente trabajo investigativo tuvo adoptado un procedimiento técnico bibliográfico, que surge a partir de colecciones de datos recolectados a través de procedimientos técnicos bibliográficos ya producidos y puestos a disposición, posibilitando la conexión con otros conceptos adoptados que fundamentan el estudio y orientan la dimensión que alcanza. Se puede considerar que archivos impresos y virtuales de carácter académico que abarquen la misma o similar temática tuvieron peso en el desarrollo de la investigación (Fonseca, 2002). O sea, el trabajo se realizó mediante una coordinación de datos bibliográficos y contenidos digitales analizados. Tuvo abordaje cualitativo, y los objetivos adoptados fueron exploratorios-descriptivos, porque caracterizaron el fenómeno en estudio. Además de ser un factor de pleno valor para la investigación en general (Triviños, 2011).

El desarrollo de la investigación, se produjo de la siguiente manera: en primer lugar, se eligió el tema de la investigación, la influencia de la plataforma de vídeo YouTube en el aprendizaje del idioma español a partir del análisis del canal “*Vamos a hablar español*”.

El análisis tuvo la intención de contestar las siguientes preguntas: ¿Son realmente confiables estos contenidos educativos disponibles en *Youtube*?; ¿Las estrategias didácticas que utilizan estos docentes y productores de contenidos pueden ser consideradas eficaces? O ¿Cómo el canal Vamos a hablar español en el *Youtube* agrega en el aprendizaje del idioma español?

Después de decidir el tema de la investigación, se realizó un levantamiento bibliográfico sobre la importancia de las TDIC's (tecnologías digitales de la información y comunicación) dentro del proceso de aprendizaje y sobre la historia del español en Brasil y su aprendizaje dentro de la era digital. Tratando enseguida brevemente sobre la plataforma utilizada en la investigación, el “*Youtube*”.

Entonces, fue presentado ejemplos de algunos canales disponibles en la plataforma de vídeos *Youtube* y el modelo de enseñanza adoptado por cada uno, y finalmente, se realizó el análisis del canal “*Vamos a hablar español*” haciendo un abordaje de los estilos de vídeos disponibles y su intencionalidad.

El trabajo se completó con el análisis de los datos, realizado través de una correlación entre el levantamiento bibliográfico de la investigación realizada, comentarios de los consumidores de los contenidos disponibles en la plataforma, y

observaciones y conclusiones del investigador. Siendo concluido entonces y finalizado con las consideraciones finales relacionadas a la investigación.

6 ANÁLISIS DE LOS DATOS

El análisis de los datos de la investigación científica se dará a través de la correlación del levantamiento bibliográfico y comentarios de los videos del canal “*Vamos a hablar español*” disponible en la plataforma de vídeo *Youtube*.

Tabla 01: Resumen de las características de algunos de los estudios relevantes

Autor (ano)	Título del Trabajo	Citación
AQUINO, Renata. (2003)	Usabilidade é a chave para o aprendizado em EAD.	“La alfabetización digital significa dominar técnicas y habilidades para acceder, interactuar, procesar y desarrollar una multiplicidad de habilidades en la lectura de los más variados medios. Un individuo (...) también debe ser capaz de localizar, filtrar y evaluar críticamente la información disponible electrónicamente y estar familiarizado con las reglas que rigen la comunicación con otras personas a través de sistemas informáticos”.
BUZATO, (2003)	Letramento digital abre portas para o conhecimento.	la alfabetización digital presupone el dominio de las herramientas digitales, pero para garantizar prácticas alfabetizadoras, atribuir significado a lo que se lee y se escribe en la pantalla, habilidades que implican comprender el uso de imágenes, sonidos, la no linealidad de hipertextos, la selección y evaluación de la información. Lo que supone un buen uso de las denominadas TDIC, tecnologías digitales de la información y la comunicación.
MORAN,J (2015)	Mudando a educação com metodologias ativas.	Las tecnologías permiten registrar y visualizar el proceso de aprendizaje de todos y cada uno de los involucrados. Mapean el progreso, señalan dificultades, pueden predecir algunos caminos para aquellos que tienen dificultades específicas (plataformas adaptativas). Facilitan como nunca antes múltiples formas de comunicación horizontal, en redes, en grupo, individualmente. Es fácil compartir, ser coautor, publicar, producir y difundir diferentes narrativas. La combinación de entornos más formales e informales (redes sociales, wikis, blogs), realizada de forma inteligente e integrada, nos permite conciliar la necesaria organización de los procesos con la flexibilidad de poder adaptarlos a cada alumno y grupo (Moran, 2015, pág. 24).
XAVIER, A.C.S (2005)	Letramento digital e ensino.	El letramento digital implica realizar prácticas de lectura y escrita distintas de las maneras tradicionales de letramento y alfabetización. Ser letrado digital presupone asumir mudanzas en la manera de leer y escribir códigos y señales verbales y non verbales, como imágenes y diseño, se compararlos a forma de lectura y escritos hechos en libro, hasta mismo pues el soporte sobre que están los textos digitales son las telas, también digitales. (Xavier, 2005, p. 2)

Fuente: Propia autora, 2024.

Los comentarios están descriptos como en la plataforma, es decir, en el idioma que se encuentra.

Tabla 2: Mescla de comentarios 1.

Grupo 1 de comentarios
Persona 1: Oi prof, em 2022 decidi aprender espanhol porquê tava sem nada para fazer, tinha 16 anos, comprei um caderno específico só para aprender espanhol, pesquisei no YouTube e dei de cara com você, apenas vendo seus vídeos, tendo um horário para estudar certinho todos os dias, assistir séries na Netflix, ouvir músicas, podcast e tals... apenas isso acelerou muito muito meu aprendizado, hoje posso se dizer que sou fluente, mas sempre aprendo uma coisinha aqui e ali. Hoje tenho 18 anos, agora tô aprendendo inglês faz 5 meses e tô indo muito beeeem. Sou muito grato a senhora pelas suas aulas gratuitas aqui no YouTube. Mais uma vez, gratidão!
Persona 2: Flora és mui guapa e habla mui bien português, gracias por su entrevista e me gusta mucho a lingua espanhola, hoy pase a conocer este canal e tengo el deseo de aprender la lingua espanhola, via youtube, hasta la vista.
Persona 3: Olaaaa amei seu vídeo, me inscrevi no canal. Muito bom super recomendo a todos. Estava muito querendo saber o que significava Neta. Por que sempre ouço essa palavra e nao sabia o significado. Entonces muchas gracias
Persona 4: Sempre quando via o "mas", eu pensava que o livro ou o site tinha esquecido de colocar o acento, mas pelo contexto não fazia nenhum sentido. Ate que um dia, eu fui estudar uma música mexicana da década de 90 e eu vi essa palavra. A partir desse momento, eu entendi que existia o "mas" com sentido de "pero" e, com seu vídeo, pude esclarecer ainda mais essa pequena, mas significativa confusão da minha mente. ¡Gracias, maestra!

Fuente: comentarios del canal vamos a hablar español. 2024.

Como miramos durante el desarrollo del trabajo los medios y herramientas digitales disponibles en los días de hoy para el aprendizaje de lengua extranjera son muchos, la plataforma de vídeo “Youtube” es solamente una de esas herramientas, dónde hay disponibles un gran número de contenidos relacionados a aprendizaje del idioma español, Debido a eso Aquino, Renata. (2003, pag 1-2) habla que “Un individuo debe ser capaz de localizar, filtrar y evaluar críticamente la información disponible electrónicamente”. Eso fue lo que hizo las personas del grupo 1 de comentarios. La persona 1 al decidir aprender español hizo una pesquisa en *Youtube* y eligió el canal “*Vamos a hablar español*” para apoyar su proceso de aprendizaje de la lengua. La persona 2 demuestra quedarse animada con el contenido que ha mirado en el canal y afirma la intención de continuar estudiando español través de la plataforma. La persona 3 además de consumir el contenido del canal, indica a otros que miren a los videos también. A la persona 4 le gusto el contenido pues ha ayudado a comprender mejor algo que no entendía de la lengua. O sea, todos tuvieron éxito en seleccionar y filtrar un contenido dentro de la plataforma que fue bueno para ellos.

Tabla 3: Mescla de comentarios 2.

Grupo 2 de comentarios
Persona 1: Olás! Achei o canal VHE para estudar um pouco de espanhol e que surpresa, boa!, achar essa playlist de literatura em língua espanhola. Gostei muito da charla do Vitor sobre Mario V. Llosa e certamente vou assistir as outras. Obrigada à Juliana e ao Vitor por disponibilizar esse conteúdo!
Persona 2: Professora, nesse seu vídeo, é gritante a diferença: o seu espanhol é da Espanha e o dela é peculiar, da Argentina. Para mim, há diferenças. O seu espanhol é mais pausado, o espanhol-argentino é mais corrido. Eu acho. Abraços.
Persona 3: Também têm: ¡que padre! o padrisimo pra dizer que algo é muito bom
Persona 4: Te faltaron dos palabras que en México tienen un interminable significado tanto positivo como negativo: chingar y madre. Chingar puede significar ganar, arruinar, golpear, molestar, quedarse con algo, valor, aguantar, etc. Madre puede significar alegría, incredulidad, cansancio, hartazgo, cosa sin valor, venganza, etc. La cantante mexicana Gloria Trevi tiene una canción que se llama A La Madre que cualquier hispanohablante pensaría que se trata de una canción para agradecer a mamá pero si una madre mexicana escuchase la canción se sentiría un poco ofendida.

Fuente: comentarios del canal vamos a hablar español. 2024.

Para comprender los contenidos disponibles en medio digital, el usuario debe ser alfabetizado digitalmente, o sea comprender el medio digital y sus peculiaridades, como habla Buzato, (2003,Apud Paes pag 132), “la alfabetización digital presupone el dominio de las herramientas digitales, pero para garantizar prácticas alfabetizadoras, atribuir significado a lo que se lee y se escribe en la pantalla, habilidades que implican comprender el uso de imágenes, sonidos, la no linealidad de hipertextos, la selección y evaluación de la información.”

Las personas del grupo 2 de comentarios, suelen ser alfabetizadas digitalmente por los siguientes aspectos: la persona 1 tuvo una buena comprensión del contenido relacionado a literatura que he mirado en el canal, utilizando del sentido de la visión, del oír y de los significados atribuidos a lecturas hechas anteriormente para comprender los textos de literaturas abordados en el video que he mirado, la persona 2 se utilizó de la comprensión del sonido para hacer diferenciación de acentos en español, la persona 3 hizo una asociación de lo que he escuchado en un video con una información que tiene relación a lo contenido mirado, la persona 4 comprende la no linealidad de los hipertextos cuando habla de los múltiples significados que tiene una palabra a depender del hogar y contexto en que la utilizan. Todos ellos de alguna manera atribuyeron significado relacionado a uno o más de los siguientes instrumentos de aprendizaje: lectura, escrita, escucha, o visión.

Tabla 4: Mescla de comentarios 3.

Grupo 3 de comentarios
Persona 1: ¡ Hola ! Buenas noches . Por supuesto sus clases son de gran utilidad y ayúdame aclarar las dudas con relación al idioma español . Tengo costumbre de repetir los videos , por lo menos dos veces , hasta obtener una comprensión y grabar algunas palabras y expresiones en la memoria . Aunque tenga dificultades con relación a escribir en español , yo creo que hubo una mejora considerable . Es mi sueño hablar y escribir correctamente en el idioma español , aunque no tengo un nivel de escolaridad tan elevado . Sin embargo, un dia a la vez hasta llegar al final . ¡ Mil gracias , profesora! Hasta luego .
Persona 2: Pensei que ia ser mais fácil aprender espanhol. O problema é que português e espanhol é tão parecido que quando você acha que está falando certo, tá falando portunhol.
Persona 3: Tengo un profesor de español en mi escuela pero habla muy rápido ya con su clase logré aprender felicitaciones sigue así me gustan mucho tus clases si me equivoco lo siento no hablo con fluidez
Persona 4: Estoy aora a veer películas en erpañol, eu gosto de ver documentários em espanhol , está me ajudando muito; uma dica é vc ativar as legendas, vai ajudar em alguma palavra que venga tener duda.

Fuente: comentarios del canal vamos a hablar español. 2024

Las herramientas digitales suelen facilitar el proceso de aprendizaje del usuario, algunos migran a ese modo de aprendizaje por tener dificultad de aprender de otras maneras. En el proceso de aprendizaje hay obstáculos y los medios digitales pueden ayudar en relación a eso pues como habla Moran, (2015, pag 24): “Las tecnologías mapean el progreso, señalan dificultades, pueden predecir algunos caminos para aquellos que tienen dificultades específicas”.

O sea, el internet puede intervenir positivamente y burlar las dificultades del individuo. Así ocurrió con las personas del grupo 3 de comentarios. Las personas 1, 2 y 3 tienen dificultades distintas en el proceso de aprendizaje, la primera con relación a la escrita, la segunda costumbran confundir palabras del español con del portugués debido a lo parecido que son los dos idiomas y la tercera no comprende lo que dije el profesor de su escuela pues habla muy rápido. Todas las 3 hablan de la importancia de lo contenido que ellas visualizaran en el canal en relación a sus dificultades. Morán, (2015, pag 24), también habla qué “realizada de forma inteligente e integrada, la tecnología nos permite conciliar la necesaria organización de los procesos con la flexibilidad de poder adaptarlos a cada alumno y grupo”, eso es lo que ocurre con la persona 4, los contenidos se quedan disponible para él y cualquier otro para apreciar en el momento que quiera, así el adapta y concilia su proceso de aprendizaje de español, intercalando la práctica de mirar contenidos en el *Youtube* con otros métodos de aprendizaje.

Tabla 5: Mescla de comentarios 4.

Grupo 4 de Comentarios
Profesoras, me encanta esta charla. Estoy en la misma situación de Estella no tengo mucha experiencia y ya trabajo con la lengua paso por algunos perrengue kkkk,... Pero estoy haciendo mi parte estudiando mucho para buscar la fluidez.
Para quem está aprendendo espanhol, difícil é entender o espanhol das pessoas do campo, pessoas que têm pouco estudo, pois é bem diferente daqueles apresentadores de noticiários, ou atores dos filmes que falam corretamente e pausadamente. Os paraguaios mesmo falando o espanhol puro, falam rápido e difícil para quem está aprendendo, entender. Eu fui criado na fronteira aprendi espanhol ouvindo os paraguaios e também estudando sozinho, livros, dicionários, filmes, vídeos no you-tube, etc.. Hoje leio, escrevo, falo e entendo o espanhol de qualquer país, interessante é que quando estou assistindo um filme em espanhol ou ouvindo alguém falar, pra mim é o mesmo que estivesse ouvindo em português...
Minha motivação para estudar espanhol também foi graças a uma atriz mexicana! Desde 2013 eu venho me dedicando, além de ter conhecido um amigo mexicano nessa mesma época. E quanto às gírias tem uma série que vejo na Netflix atualmente, e tem muitas delas.
Aprender com música é bem mais fácil. Entra o fator emoção como falou a psicopedagoga Cristiane Sousa. Sugiro que produza outros vídeos com música, usando trechos da música para ensinar algum tópico. Parabéns por sua iniciativa. Gracias Juliana.

Fuente: comentarios del canal vamos a hablar español. 2024

Para los que intentan aprender el idioma español hay las maneras tradicionales y las maneras no tradicionales. En relación a eso habla Xavier, (2005, pag 2) el siguiente: "El letramiento digital implica realizar prácticas de lectura y escrita distintas de las maneras tradicionales de letramiento y alfabetización." O sea, el proceso de aprendizaje mediado por la tecnología tiene la costumbre de desviarse del medio tradicional de aprendizaje. Eso ocurre con las personas del grupo 4 de comentarios, la persona 1 busca al youtube pues intenta aprender más rápido pues ya trabaja con la lengua, la segunda utiliza además de los medios comunes de aprendizaje, lectura y pesquisas en diccionarios otros medios como el mirar películas y vídeos de Youtube, la tercera también mira a series y al Youtube y a la cuarta persona le gusta aprender través de música. Las cuatro personas suelen aprender de maneras distintas y utilizan la tecnología para eso, lo que es posible debido a la alfabetización digital de ellos.

Entonces, través de los comentarios listados, se puede observar que los consumidores del contenido del canal tuvieron buen provecho de las clases miradas en la plataforma como despertaron el deseo de aprender más del idioma que se propuso a aprender siendo visto como modelo de posibilidades que acerca las culturas como lenguajes.

7 CONSIDERACIONES FINALES

En relación a la investigación sobre el *Youtube* como herramienta de aprendizaje del idioma español basada en el canal de vídeo “*Vamos a hablar español*”, con la intención de contestar las siguientes preguntas: ¿Son realmente confiables los contenidos educativos disponibles en *Youtube*?; otra, ¿Las estrategias didácticas que utilizan docentes y productores de contenidos de español pueden ser consideradas eficaces? ¿Cómo el canal *Vamos a hablar español* en el *Youtube* agrega en el aprendizaje del idioma español? Así el objetivo general de la investigación, fuera comprender cómo se da el uso de *Youtube* como herramienta de ayuda en el aprendizaje del idioma español y como objetivos específicos tenemos: caracterizar algunos de los contenidos disponibles en la plataforma, analizar las estrategias didácticas utilizadas en estos contenidos y comprender el uso de estos contenidos en la enseñanza y aprendizaje de la lengua española.

Fue observado que el canal “*Vamos a hablar español*” tiene como puntos relevantes y positivos tener como profesora alguien calificada para la función qué además de la formación profesional tiene experiencia en interactuar con personas de variados países de habla España, través del turismo, lo que contribuye para que tenga la costumbre de hacer ricos contenidos relacionados a acentos del español y diferencias culturales. Mientras en el canal haya algunos contenidos pagos la mayoría están disponibles de modo gratuito, influyendo así en la accesibilidad del conocimiento. Las metodologías y métodos de enseñanza utilizadas en el canal son muchas lo que contribuye con que el canal tenga muchos usuarios pues la variedad de metodologías utilizadas atrae a usuarios y estudiantes del idioma español que alcanzan el aprendizaje través de medios variados. Hay disponible en el canal contenidos destinados a los 3 niveles de español: básico, intermedio y avanzado. La mayoría de los consumidores del contenido del canal dije en los comentarios de los vídeos estar a gustar de los contenidos producidos, ellos también hablan de lo cuento el contenido del canal tiene les ayudado en su proceso de educación.

Lo que fue clasificado como negativo en relación al canal es que, en algunos vídeos, los alumnos en los comentarios piden a la profesora algún material de apoyo (libro digital, apostilla), pues a depender de lo contenido no hay disponibilidad de material extra y para algunos los materiales escritos, mismo los digitales son muy importantes en el proceso de aprendizaje.

Así, basado en el levantamiento bibliográfico hecho durante la investigación y de acuerdo con las observaciones listadas, y en relación a los problemas de pesquisa: ¿Son realmente confiables estos contenidos educativos disponibles en *Youtube*? ¿Las estrategias didácticas que utilizan estos docentes y productores de contenidos pueden ser consideradas eficaces? ¿Cómo el canal Vamos a hablar español en el *Youtube* agrega en el aprendizaje del idioma español? Fue concluido que la plataforma de vídeo *Youtube* es confiable y puede hacer mucho en el proceso de aprendizaje del idioma español, todavía se comprobó traves de la mayoría de los comentarios de consumidores de los contenidos del canal que las estrategias didácticas utilizadas en las clases fuera de grande provecho y utilidad para ellos en adquirir vocabulario, internalizar gramática y aprender cultura hispanoamericana.

Así, la pesquisa en relación a la plataforma de vídeo *Youtube* tiene importancia en el medio académico por probar ser el *Youtube* una herramienta a más a disposición de la práctica de la enseñanza del idioma español y tiene importancia en el medio social pues muchos intentan aprender la lengua por motivos que pueden estar relacionados con otro medio además de los académicos. Concluyendo así que esa pesquisa puede beneficiar a otros pesquisidores por tratarse de un tema actual y relevante en la educación de la actualidad.

REFERENCIAS

AQUINO, Renata. Usabilidade é a chave para aprendizado em EAD. 03 de fevereiro de 2003.

BERSOZA, M. (2017). Youtubers y otras especies. Barcelona: Ariel.

BRAVATRAINING.com.br. Disponível en:<https://bravatraining.com.br/canais-do-youtube/> Acesso em: 21/12/2024

BUZATO, M. E. K. Letramento digital abre portas para o conhecimento. EducaRede. Entrevista por Olivia Rangel Joffily. 23/01/2003. Disponível em: www.educarede.org.br. Acesso em: 05 maio 2020.

BUZATO, M.E.K. Letramentos digitais e formação de professores. São Paulo: Portal Educared. 2006. Disponível em:

http://www.educarede.org.br/educa/imq_conteudo/marcelo_buzato.pdf

Bebell, D. (2005). Technology promoting student excellence: an investigation of the first year of 1:1 computing in New Hampshire middle schools. Retrieved from: www.bc.edu/research/intasc/PPT/tpse12_1_04.ppt

EULÁLIO, Luciana Maria Libório. Práctica Pedagógica de la Lengua Española IV: una mirada hacia las Leyes y la enseñanza del español en la educación básica brasileña / Luciana Maria Libório Eulálio – Teresina: UAB/UESPI, 2010.

FONSECA, J. J. S. Metodologia da pesquisa científica. Fortaleza: UEC, 2002. Apostila.

GAVIN DUDENEY, NICKY HOCKLY, MARK PEGRUM. Letramentos digitais, fevereiro de 2022

GUIMARÃES. A História do ensino de español no Brasil, Vol 7, 2011
Disponible en: <https://www.scientiaplena.org.br/sp/article/view/173/423>

HERMOSA DEL VASTO, Paola., M. (2015, julio-diciembre). Influencia de las tecnologías de información y comunicación (TIC) en el proceso enseñanza-aprendizaje: una mejora de las competencias digitales. *Rev. Cient. Gen. José María Córdova* 13(16), 121-132

LÓPEZ, J. (2018). YouTube como herramienta para la construcción de la sociedad del conocimiento. Reuso, 3(1), 1-16. Recuperado de: <https://revistas.utm.edu.ec/index.php/Rehuso/article/view/1225/1022>

METODOLOGIA DO ENSINO APRENDIZAGEM DE ESPANHOL
Disponible en:

<https://cesad.ufs.br/ORBI/public/uploadCatalago/15364020042018Metodologia do Ensino Aprendizagem de Espanhol II - Aula 02.pdf>

MORAN, J. Mudando a educação com metodologias ativas. In: Carlos Alberto de Souza e Ofélia Elisa Torres Morales (orgs.). Coleção Mídias Contemporâneas. Convergências Midiáticas, Educação e Cidadania: aproximações jovens. Vol. II PG: Foca Foto-PROEX/UEPG, 2015. Disponível em:
http://www2.eca.usp.br/moran/wpcontent/uploads/2013/12/mudando_moran.pdf.

MORENO, M. (2013). Homecasting: Visualidades contemporaneas. Acerca de los contenidos audiovisuales de producción casera, publicador en el portal Youtube. (Tesis doctoral). Universidad Nacional de la Plata: La Plata.

PAES, Francisco Cleyton de Oliveira. FREITAS, Samya Semião. Trabalho docente em tempos de isolamento social: uma análise da percepção do uso das tecnologias digitais por professores da educação básica pública. Revista Linguagem em Foco, v.12, n.2, 2020. p. 129 - 149. Disponível em: <https://revistas.uece.br/index.php/linguagememfoco/article/view/4050>.

PREPLY, Top 5 youtubers para ajudá-lo a aprender español rápidamente. Adelaide.A. 12 de setembro de 2022. Disponível em:
<https://preply.com/pt/blog/5-youtubers-aprender-espanhol-rapidamente/>
Acesso em: 20 de dezembro de 2024.

TRIVINOS, A. N. SILVA. Introdução à pesquisa em ciências sociais: a pesquisa qualitativa em educação. 1º edição, São Paulo, Atlas. 2011.

XAVIER, A. C. S. Letramento digital e ensino.In: SANTOS, C. F.; MENDONÇA, M. (Orgs.). Alfabetização e letramento: conceitos e relações. Belo Horizonte: Autêntica, 2005, p. 133-148.

YSPANUSLANGUAGES. 5 Canais no youtube para aprender espanhol. 24 de dezembro de 2020. Disponível em:
<https://www.yspanuslanguages.com/post/5-canais-no-youtube-para-aprender-espanhol>. Acesso em: 20 de dezembro de 2024.